



# Gebrauchsanleitung

Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso

  
*ADVENTURIDGE.*

## 4 PERSONEN GROSSRAUMZELT

Tente pour 4 personnes | Tenda a 4 posti

Deutsch ..... 08  
Français .....22  
Italiano .....38



# Inhaltsverzeichnis

<b>Übersicht</b> .....	<b>3</b>
<b>Verwendung</b> .....	<b>4</b>
<b>Lieferumfang/Teile</b> .....	<b>8</b>
<b>Allgemeines</b> .....	<b>9</b>
Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren .....	9
Zeichenerklärung .....	9
<b>Sicherheit</b> .....	<b>10</b>
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	10
Sicherheitshinweise .....	10
<b>Erstgebrauch</b> .....	<b>14</b>
Zelt und Lieferumfang prüfen .....	14
<b>Zelt auf- und abbauen</b> .....	<b>14</b>
Außenzelt aufbauen.....	15
Schlafkabine aufbauen.....	16
Zelt abbauen .....	17
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	<b>17</b>
<b>Zelt zusammenlegen und aufbewahren</b> .....	<b>18</b>
<b>Fehlersuche</b> .....	<b>20</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>21</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>21</b>
Verpackung entsorgen .....	21
Zelt entsorgen .....	21

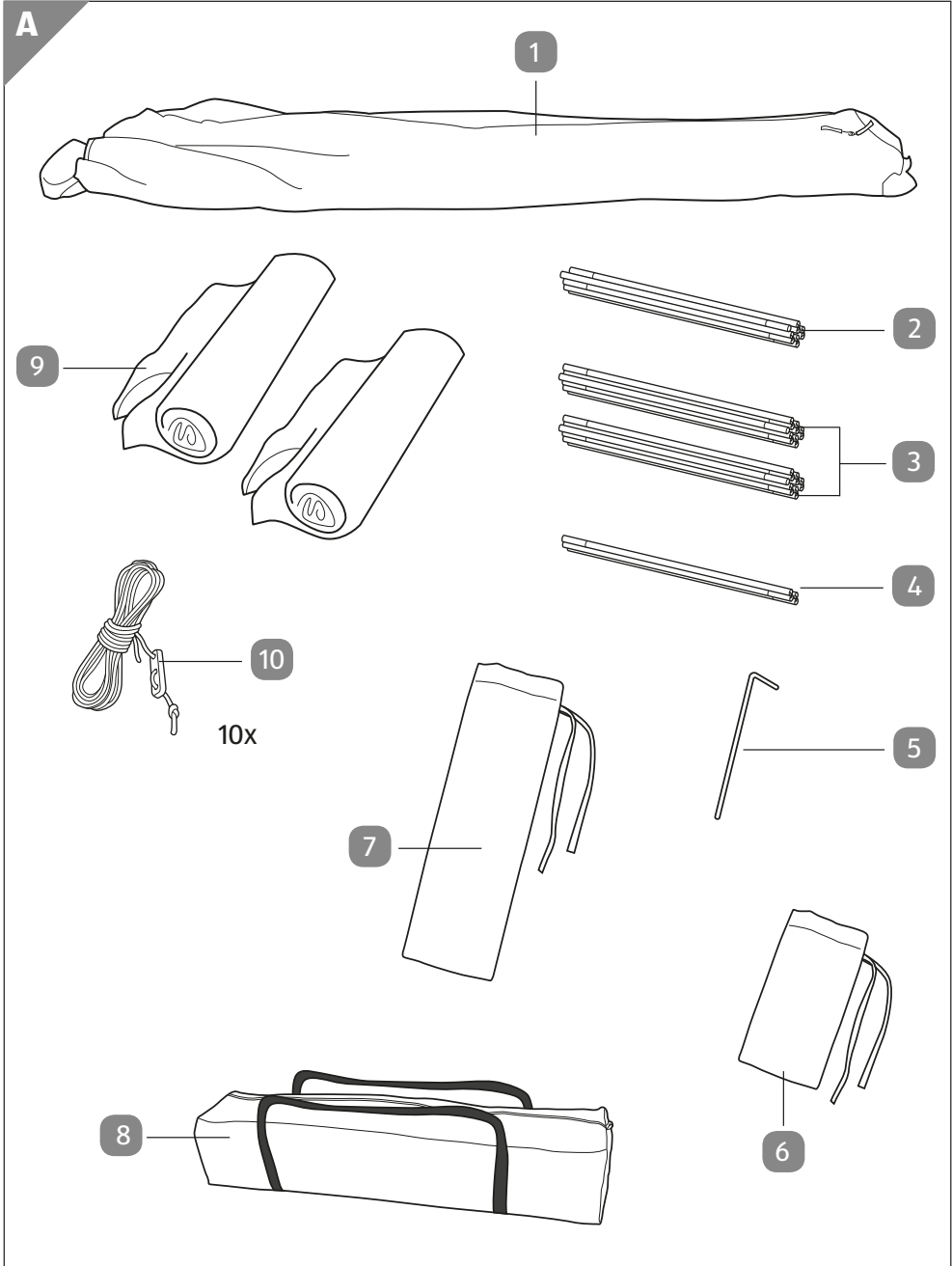


Abb. A /  
fig. A /Fig. A

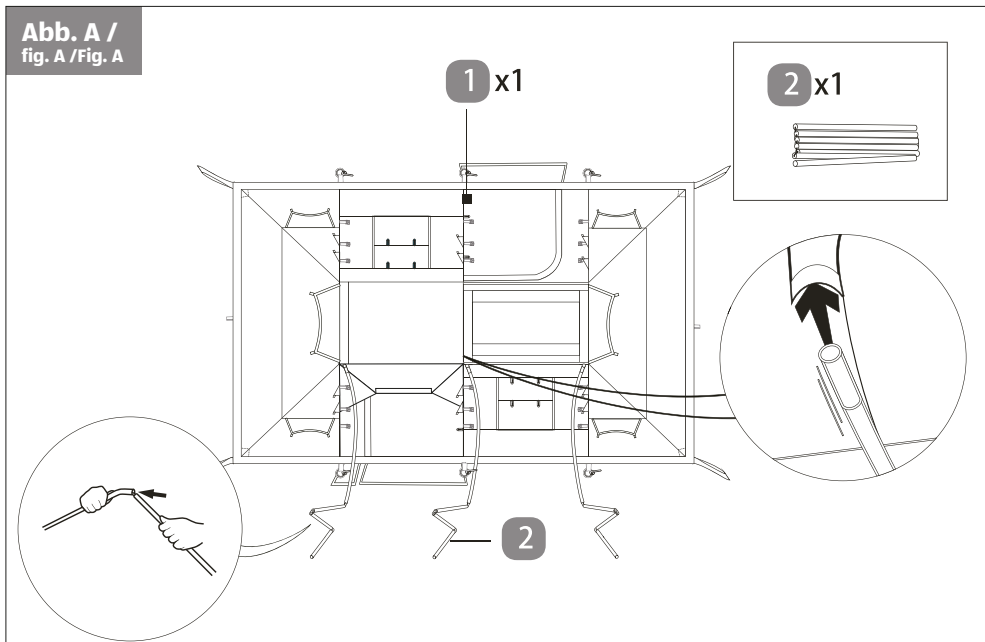


Abb. B /  
fig. B /Fig. B

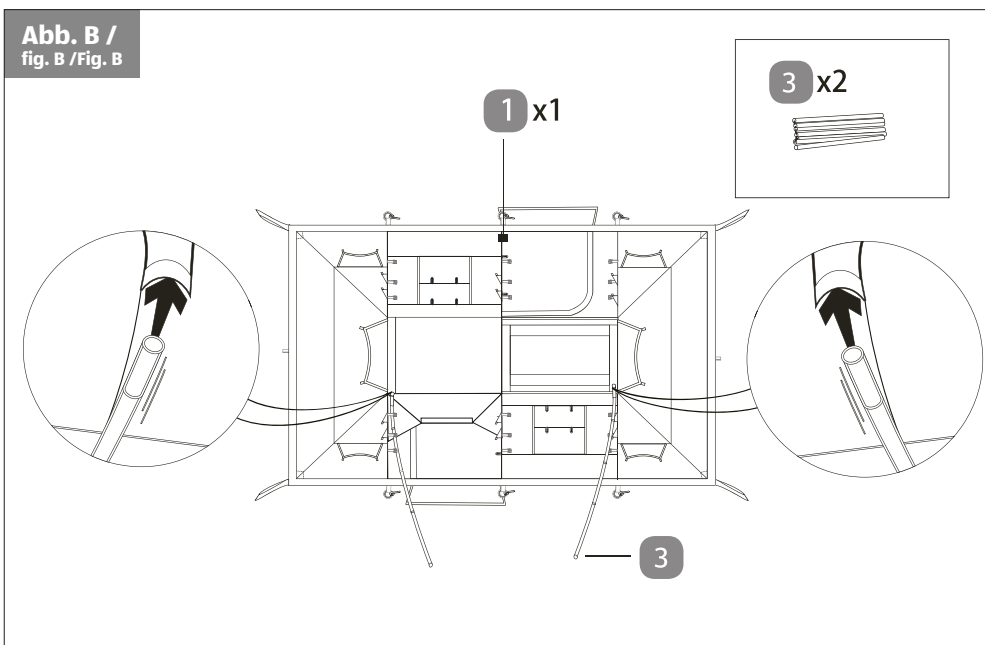


Abb. C /  
fig. C /Fig. C

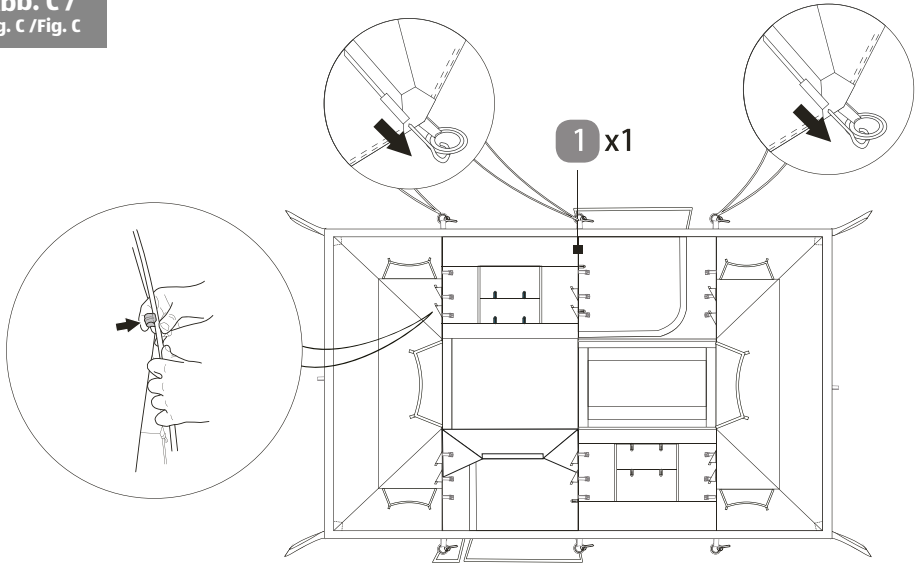


Abb. D /  
fig. D /Fig. D

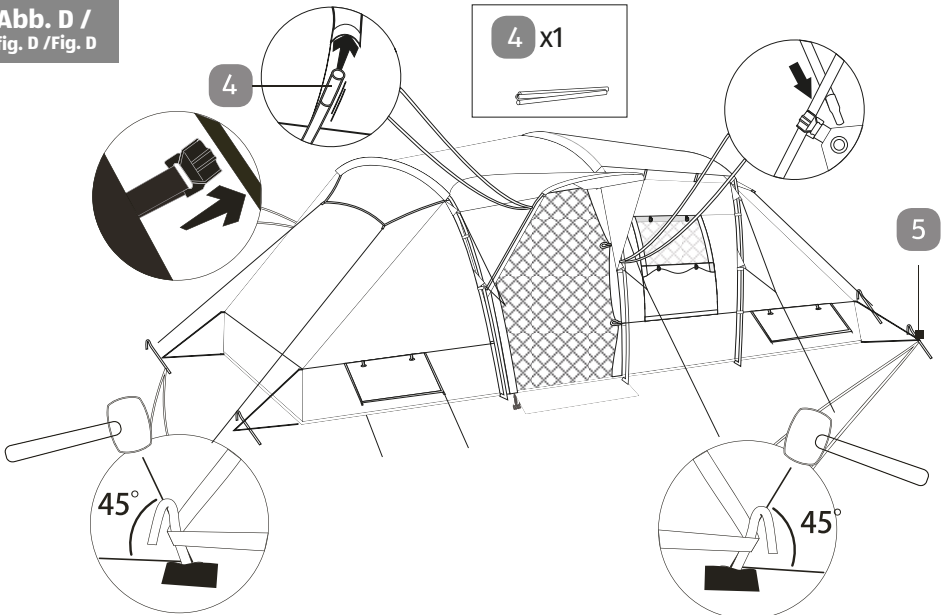


Abb. E /  
fig. E /Fig. E

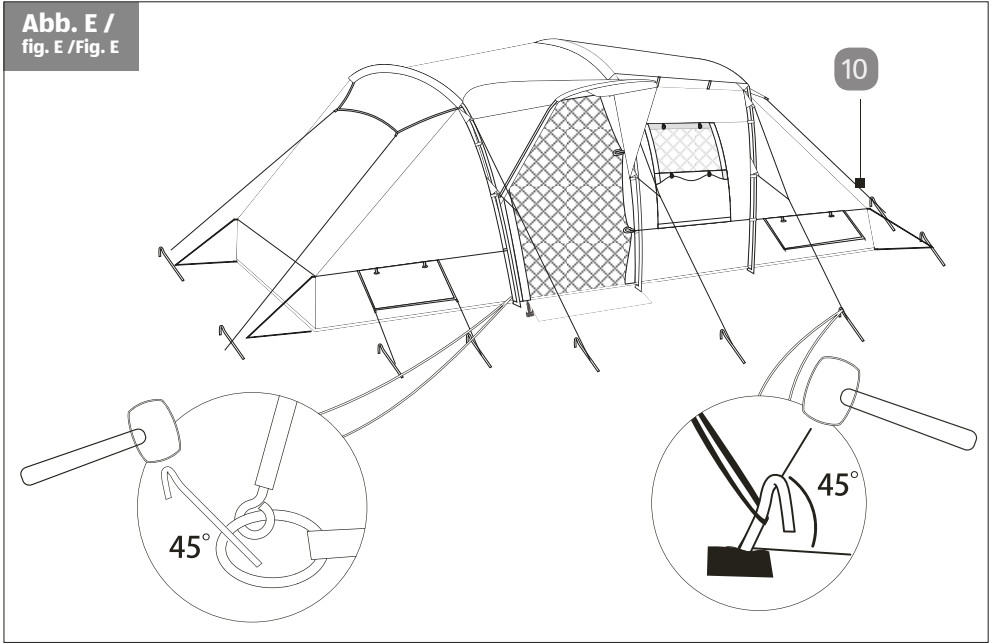
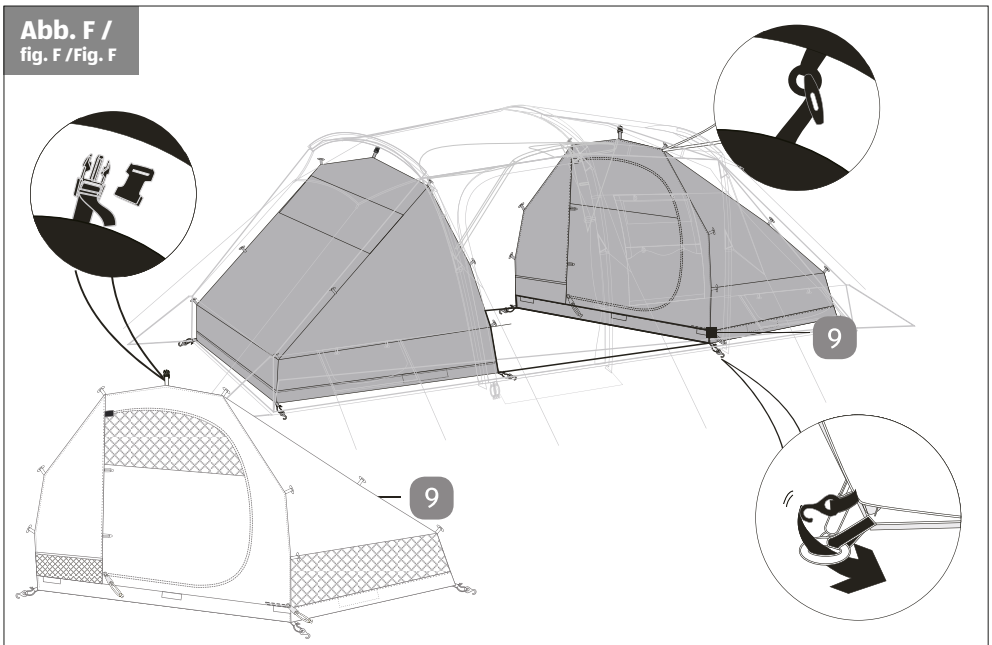
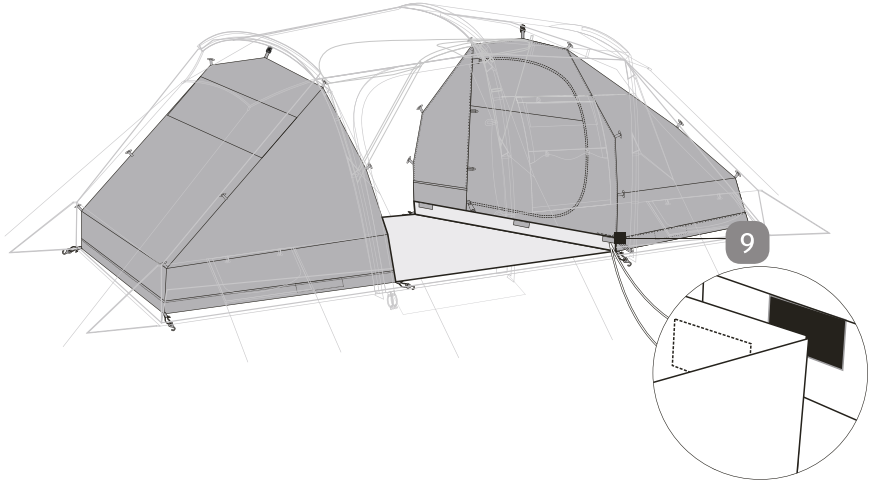


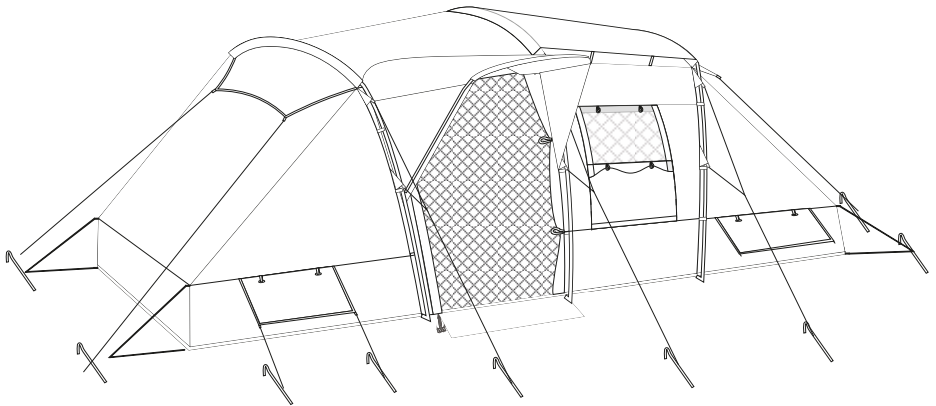
Abb. F /  
fig. F /Fig. F



**Abb. G /**  
**fig. G /Fig. G**



**Abb. H /**  
**fig. H /Fig. H**



# Lieferumfang/Teile

- 1 Außenzelt
- 2 Zeltstange (lang), 1x
- 3 Zeltstange (kurz), 2x
- 4 Seitenstange, 1x
- 5 Hering, 30x
- 6 Aufbewahrungstasche Heringe
- 7 Aufbewahrungstasche Stangen
- 8 Packsack
- 9 Schlafkabine, 2x
- 10 Abspannleine, 10x



## Allgemeines

### Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Gebrauchsanleitung gehört zu diesem 4 Personen Großraumzelt (im Folgenden nur „Zelt“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zum Aufbau und zur Handhabung.

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Zelt einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Zelt führen.

Die Gebrauchsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Zelt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanleitung mit.

### Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Gebrauchsanleitung, auf dem Zelt oder auf der Verpackung verwendet.



**WARNUNG!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



**VORSICHT!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

**HINWEIS!**

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Aufbau oder zur Verwendung.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf.

## Sicherheit

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Zelt ist ausschließlich zum Campen im Freien mit bis zu vier Personen konzipiert. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie das Zelt nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Zelt ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

### Sicherheitshinweise



#### Erstickungsgefahr!

Wenn das Zeltinnere unzureichend belüftet wird, besteht Erstickungsgefahr. Kinder können sich beim Spielen in den Zeltplanen, in der Verpackungsfolie oder im Packsack verfangen und daran ersticken.

- Stellen Sie sicher, dass die Entlüftungsfenster bei hohen Temperaturen immer geöffnet sind.
- Vermeiden Sie permanente Sonneneinstrahlung, um einen

Hitzestau im Inneren des Zeltes zu verhindern.

- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt im Zelt zurück.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei.
- Achten Sie darauf, dass immer eine Fluchtmöglichkeit aus dem Zelt besteht. Halten Sie Ausgänge frei.
- Lassen Sie Kinder nicht mit den Zeltplanen, mit der Verpackungsfolie und dem Packsack spielen.
- Benutzen Sie das Zelt nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist.



**WARNUNG!**

### **Verletzungsgefahr!**

Die Zeltstangen stehen im aufgebauten Zustand unter Spannung. Unvorsichtiger und unsachgemäßer Umgang mit den Zeltstangen kann zu Verletzungen führen.

- Lassen Sie die Zeltstangen nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Achten Sie beim Umgang mit den Zeltstangen auf umstehende Personen.



**WARNUNG!**

### **Strangulationsgefahr!**

Wenn die Abspannleinen in die Hände von Kindern gelangen, können sie sich damit strangulieren.

- Lagern Sie die Abspannleinen außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit den Abspannleinen spielen.



**WARNUNG!**

### **Brand- und Verbrennungsgefahr!**

Das Zelt besteht aus leicht entzündlichem Material. Es kann Feuer fangen.

- Stellen Sie keine Koch- und Heizungsgeräte im Zelt auf und

---

hängen Sie keine Beleuchtungskörper in der Nähe der Zeltwände oder des Daches auf.

- Stellen Sie keine eingeschalteten elektrischen Geräte (z. B. Heizgeräte) in der Nähe oder im Inneren des Zeltes auf.
- Verwenden Sie keine Gas- und andere Verbrennungsgeräte in der Nähe oder im Inneren des Zeltes.
- Halten Sie das Zelt von offenem Feuer fern. Entzünden Sie kein Feuer im Inneren des Zeltes.
- Vermeiden Sie permanente Sonneneinstrahlung, um einen Hitzestau im Inneren des Zeltes zu vermeiden.
- Halten Sie den Ausgang des Zeltes frei.
- Stellen Sie sicher, dass Sie die Vorkehrungen gegen Feuer auf dem Gelände kennen.

### **Verhalten im Brandfall!**

- Ruhe bewahren
- Brand melden
  - Notruf 112
- In Sicherheit bringen
  - Gefährdete Personen warnen
  - Hilflos mitnehmen
  - Gekennzeichneten Fluchtwegen des Campingplatzes folgen
  - Sammelstellen aufsuchen
  - Auf Anweisungen achten
- Löschversuch unternehmen
  - Mittel und Geräte zur Brandbekämpfung benutzen (z.B.Löschdecke)



**VORSICHT!**

### **Verletzungsgefahr!**

Über aus dem Boden hervorstehende Heringe und über gespannte Spannleinen können Sie stolpern. Dabei können Sie sich verletzen.

- Führen Sie die Heringe immer ganz in den Boden ein.
- Achten Sie in der Nähe des Zelttes auf die Spannleinen.
- Lassen Sie das Zelt während des Aufbaus nicht unbeaufsichtigt.

### **HINWEIS!**

### **Beschädigungsgefahr!**

Fehlerhafter Aufbau des Zelttes, falscher Umgang mit dem Zelt und die Verwendung des Zelttes bei extremen Witterungsbedingungen können zu Beschädigungen des Zelttes führen.

- Verwenden Sie das Zelt nur unter milden Wetterbedingungen.
- Verwenden Sie das Zelt nicht unter Berg- und Extrembedingungen, z. B. bei Hagel, Überschwemmungen, Sturm, extremer Kälte oder Hitze.
- Stellen Sie das Zelt nicht mit den Öffnungen gegen die Windrichtung.
- Stellen Sie das Zelt so zur Windrichtung auf, dass der Wind von der Rückseite über das Zelt hinwegwehen kann.
- Verwenden Sie zum Schutz vor Wind zusätzlich zu den Heringen die Spannleinen zur Befestigung des Zelttes.
- Bauen Sie das Zelt bei aufkommendem Sturm, Gewitter oder starkem Wind umgehend ab. Es kann sich trotz guter Verankerung lösen.
- Verwenden Sie das Zelt nicht bei Schneefall. Die Zeltplane ist nicht für Schneelasten ausgelegt und kann reißen.
- Benutzen Sie das Zelt nicht mehr, wenn die Kunststoffteile des Zelttes oder die Zeltplanen Verformungen, Risse, Sprünge, Brüche, Absplitterungen oder andere Beschädigungen aufweisen.
- Legen Sie keine Gegenstände auf das Außenzelt.

## Erstgebrauch

### Zelt und Lieferumfang prüfen

#### HINWEIS!

#### **Beschädigungsgefahr!**

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Zelt schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
  1. Nehmen Sie das Zelt aus der Verpackung.
  2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **A**).
  3. Kontrollieren Sie, ob das Zelt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Zelt nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

### Zelt auf- und abbauen

#### HINWEIS!

#### **Beschädigungsgefahr!**

Wenn Sie das Zelt an einer ungeeigneten Stelle aufbauen oder unzureichend befestigen, kann es beschädigt werden.

- Stellen Sie das Zelt auf einer trockenen, ebenen Fläche auf, welche die Möglichkeit zur sicheren Befestigung der Heringe und Spannleinen bietet.
- Stellen Sie das Zelt nicht in abschüssigem Gelände auf.
- Achten Sie darauf, dass sich unter dem Zeltboden keine spitzen Steine befinden.
- Achten Sie darauf, dass Sie um das Zelt herum genügend Platz haben.
- Bauen Sie das Zelt nicht auf Sandboden auf. Sie haben im Sandboden keine ausreichenden Verankerungsmöglichkeiten für Ihr Zelt.

## HINWEIS!

### **Beschädigungsgefahr!**

Bei zu starkem Zug der Spannleinen kann am Zelt eine zu große Spannung entstehen und die Zeltplane kann dadurch reißen.

- Achten Sie darauf, dass die Spannleinen nicht zu stark angezogen werden.

## HINWEIS!

### **Beschädigungsgefahr!**

Bei zu hoher Spannung auf den Zeltstangen oder zu großem Kraftaufwand können die Zeltstangen brechen.

- Achten Sie darauf, dass sich die Tunnelführungen mittig auf den Zeltstangen befinden, wenn Sie die Zeltstangen in die Metallstifte stecken.



- Bauen Sie das Zelt vor der Reise probeweise auf, um sich mit der Konstruktion des Zeltes vertraut zu machen und auf eventuelle Schäden zu prüfen.
- Jede Zeltstange ist entsprechend der zugehörigen Tunnelführung farblich markiert. Die Stangen sind an beiden Enden farblich gekennzeichnet.

## **Außenzelt aufbauen**

1. Wählen Sie einen geeigneten, ebenen Aufstellort aus, auf dem Sie das Zelt ordnungsgemäß mit den Heringen **5** und den Abspannleinen **10** befestigen können.
2. Nehmen Sie das komplette Zubehör aus dem Packsack **8**.
3. Breiten Sie das Außenzelt **1** auf einem ebenen und sauberen Untergrund aus.
4. Stecken Sie die Zeltstangen **2** und **3** zusammen.

5. Schieben Sie die lange Zeltstange **2** durch die mittlere Tunnelführung am Außenzelt (**Abb. A**) und die kurzen Zeltstangen **3** durch die äußeren Tunnelführungen am Außenzelt (siehe **Abb. B**).
6. Stecken Sie die Enden der Zeltstangen in die Metallstifte am Außenzelt (siehe **Abb.C**).



- Sollten sich die Tunnelführungen auf den Steckverbindungen der Zeltstangen befinden, kann bei zu großem Kraftaufwand die Spannung zu hoch werden und die Zeltstangen können brechen.

7. Befestigen Sie die Zeltstangen mit den Kunststoffhaken am Außenzelt (siehe **Abb. C**).
8. Richten Sie das Zelt auf und verankern Sie die äußeren Abspannbänder im 45° Winkel nacheinander mit den Heringen **5** im Boden (**Abb. D**). Verankern Sie daraufhin alle weiteren Abspannpunkte an den Zeltstangen mit den Heringen **5** im Boden. Stecken Sie dazu die Heringe durch die Ösen neben den Metallstiften in den Boden.
9. Richten Sie den Seiteneingang mit der Seitenstange **4** auf. Stecken Sie dazu die Zeltstange zusammen und schieben Sie sie durch die außenliegende Tunnelführung auf der rechten Seite des Außenzeltes (**Abb. D**).
10. Stecken Sie das Ende der Zeltstange auf die dafür vorgesehenen Metallösen am Außenzelt.
11. Ziehen Sie die am Zelt befestigten Abspannleinen zur Seite, bis sie leicht auf Spannung stehen und befestigen Sie sie mit jeweils einem Hering im Boden (**Abb. E**). Die vier Ecken des Zelts müssen für eine höchstmögliche Stabilität dabei im rechten Winkel abgespannt werden.

Jetzt können Sie die Schlafkabine im Inneren des Außenzeltes aufbauen.



## Schlafkabine aufbauen

1. Hängen Sie die Schlafkabine **9** mit den Kunststoffstiften und dem Klickverschluss an den vorgesehenen Bereichen des aufgebauten Außenzeltes an (siehe **Abb. F**).
2. Befestigen Sie die Schlafkabine am Boden, indem Sie die Haken an den Ringen am Außenzelt befestigen.
3. Befestigen Sie den Rand des eingenähten Zeltbodens mittels Klettverschluss an die Schlafkabinen (**Abb. G**).

Ihr Zelt ist jetzt einsatzbereit (**Abb. H**).

## Zelt abbauen

1. Wenn Sie das Zelt abbauen möchten, entfernen Sie zuerst alle Gegenstände und ggf. Schmutz aus dem Zelt.
2. Führen Sie alle Schritte der Kapitel „Schlafkabine aufbauen“ und „Außenzelt aufbauen“ in umgekehrter Reihenfolge durch.

## Reinigung und Pflege

### HINWEIS!

### Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Zelt kann zu Beschädigungen führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Waschen Sie das Zelt niemals in der Waschmaschine. Sie würden es dadurch beschädigen.
- Lassen Sie das Zelt niemals chemisch reinigen.
- Verwenden Sie nur klares Wasser oder handelsübliche Zeltreinigungsmittel zur Reinigung.

1. Fegen Sie das aufgebaute Zelt aus.
2. Wischen Sie die aufgebaute Schlafkabine **9** ggf. mit einem feuchten, weichen Schwamm oder Tuch mit klarem Wasser oder handelsüblichem Zeltreinigungsmittel von innen aus.
3. Lassen Sie die Schlafkabine vollständig trocknen und bauen Sie sie ab, wie im Kapitel „Zelt abbauen“ beschrieben.
4. Wischen Sie das Außenzelt **1** mit einem feuchten, weichen Schwamm oder Tuch mit klarem Wasser oder handelsüblichem Zeltreinigungsmittel ab.
5. Lassen Sie das Außenzelt vollständig trocknen und bauen Sie es ab wie im Kapitel „Zelt abbauen“ beschrieben.
6. Legen Sie das Außenzelt mit der Außenseite auf eine glatte, trockene und saubere Fläche.
7. Legen Sie die Schlafkabine mit der Oberseite nach unten auf eine glatte, trockene und saubere Fläche.
8. Wischen Sie den Zeltboden und die Unterseite der Schlafkabinen mit einem feuchten, weichen Schwamm oder Tuch mit klarem Wasser oder handelsüblichem Zeltreinigungsmittel ab.
9. Lassen Sie den Zeltboden und die Unterseite der Schlafkabinen vollständig trocknen.

Jetzt können Sie das Zelt zur Aufbewahrung zusammenlegen wie im Kapitel „Zelt zusammenlegen und aufbewahren“ beschrieben.

## Zelt zusammenlegen und aufbewahren

### HINWEIS!

### Schimmelgefahr!

1. Wenn Sie das Zelt in feuchtem oder schmutzigem Zustand zusammenlegen, kann es zu Schimmel- oder Geruchsbildung oder zu Materialverfärbungen kommen.
2. Reinigen Sie das Zelt, bevor Sie es zusammenlegen, wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben, und lassen Sie

- alle Teile vollständig trocknen. Legen Sie das Außenzelt **1** so zusammen, dass es die Breite des Packsacks **8** hat.
3. Legen Sie die Schlafkabine **9** so zusammen, dass sie die Breite des Packsacks hat und legen Sie sie über das Außenzelt.
  4. Legen Sie Zeltstangen **2**, **3** und **4** zusammen und verstauen Sie sie in der Aufbewahrungstasche Stangen **7**.
  5. Verstauen Sie die Heringe **5** in der Aufbewahrungstasche Heringe **6**.
  6. Legen Sie beide Aufbewahrungstaschen auf das zusammengelegte Zelt und rollen Sie alle Teile miteinander ein. Binden Sie das Zelt zusammen und verstauen Sie es im Packsack.

## Fehlersuche

<b>Produktteil</b>	<b>Problem</b>	<b>Fehlerbehebung</b>
Außenzelt	Abnehmende Wasserdichtigkeit der Nähte	Imprägnieren Sie das Außenzelt regelmäßig oder nach längerer Lagerung mit handelsüblichem Imprägnierspray für Polyester.
Außenzelt	Löcher und Risse im Außenzelt	Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.
Schlafkabine	Löcher und Risse im Innenzelt	
Reißverschlüsse	Schwergängige Reißverschlüsse	Sprühen Sie schwergängige Reißverschlüsse mit Silikon, Glyzerin oder Paraffin ein, um die Geschmeidigkeit zu erhalten.
Zeltstangen	Beschädigte oder gebrochene Zeltstangen	Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

## Technische Daten

Modell:	521129400
Abmessungen Außenzelt aufgestellt (B × L × H):	ca. 520 × 230 × 195 cm
Abmessungen Innenzelt aufgestellt (B × L × H):	ca. 140 × 210 × 190 cm
Länge der Zeltstangen	
lang (1x):	ca. 524 cm
kurz (2x):	ca. 500 cm
Mindestmaß Stellfläche:	1 000 × 950 cm
Packmaße:	ca. 69 x 25 x 25
Material Außenzelt:	100 % Polyester
Material Innenzelt:	100 % Polyester
Material Zeltboden:	100 % Polyethylen
Wassersäule:	3.000 mm
Gewicht:	ca. 11,5 kg
Artikelnummer:	804928 (Blau)

## Entsorgung

### Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

### Zelt entsorgen

- Entsorgen Sie das Zelt entsprechend den in Ihrem Land gültigen Gesetzen und Bestimmungen.

# Répertoire

<b>Vue ensemble .....</b>	<b>3</b>
<b>Utilisation .....</b>	<b>4</b>
<b>Contenu de la livraison/pièces .....</b>	<b>23</b>
<b>Généralités .....</b>	<b>24</b>
Lire le mode d'emploi et le conserver .....	24
Légende des symboles .....	24
<b>Sécurité .....</b>	<b>25</b>
Utilisation conforme à l'usage prévu .....	25
Consignes de sécurité .....	25
<b>Première utilisation .....</b>	<b>29</b>
Vérifier la tente et le contenu de la livraison .....	29
<b>Montage et démonter la tente .....</b>	<b>29</b>
Installer la tente extérieure .....	30
Installer la chambre de couchage .....	31
Démonter la tente .....	32
<b>Nettoyage et soins .....</b>	<b>32</b>
<b>Plier et ranger la tente .....</b>	<b>33</b>
<b>Recherche d'erreurs .....</b>	<b>35</b>
<b>Données techniques .....</b>	<b>36</b>
<b>Élimination .....</b>	<b>36</b>
Éliminer l'emballage .....	36
Éliminer la tente .....	36

## Contenu de la livraison/pièces

- 1 Tente extérieure
- 2 Tige de tente (longue), 1x
- 3 Tige de tente (courte), 2x
- 4 Tige latérale, 1x
- 5 Sardine de fixation, 30x
- 6 Sac de rangement Sardines de fixation
- 7 Sac de rangement Tiges
- 8 Sac de rangement
- 9 Chambre de couchage, 2x
- 10 Corde de tension, 10x

## Généralités

### Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi fait partie de cette tente pour 4 personnes (appelée seulement «tente» par la suite). Il contient des informations importantes pour le montage et la manipulation. Lisez le mode d'emploi attentivement, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser la tente. Le non respect de ce mode d'emploi peut provoquer de graves blessures ou dommages sur la tente.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union Européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous transmettez la tente à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

### Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur la tente ou sur l'emballage.



**AVERTISSEMENT!**

Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.



**ATTENTION!**

Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à degré réduit qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure moindre ou moyenne.

**AVIS!**

Ce terme signalétique avertit contre les possibles dommages matériels.





Ce symbole vous offre des informations supplémentaires pour l'installation ou l'utilisation.



Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et conservez-le pour un usage ultérieur.

## Sécurité

### Utilisation conforme à l'usage prévu

La tente est exclusivement conçue pour faire du camping en plein air pour un maximum de quatre personnes. Elle est exclusivement destinée à l'usage privé et n'est pas adaptée au domaine professionnel.

N'utilisez la tente que comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels ou même corporels. La tente n'est pas un jeu pour enfants.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu.

### Consignes de sécurité



**AVERTISSEMENT!**

#### Risque d'étouffement!

Il y a un risque d'étouffement lorsque l'intérieur de la tente est insuffisamment ventilé. Les enfants peuvent se retrouver pris dans le tissu de la tente, dans le film d'emballage ou dans le sac de rangement et s'étouffer.

- Assurez-vous que la fenêtre d'aération est toujours ouverte en cas de température élevée.

- Évitez d'exposer la tente en permanence aux rayons du soleil pour éviter toute accumulation de la chaleur à l'intérieur.
- Ne laissez pas des enfants sans surveillance dans la tente.
- Ne bouchez pas les fentes d'aération.
- Veillez à ce qu'il y ait toujours une échappatoire pour sortir de la tente. Maintenez les sorties dégagées.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le tissu de la tente, le film d'emballage ni avec le sac de rangement.
- N'utilisez pas la tente si elle présente des dommages visibles.

**AVERTISSEMENT!****Risque de blessure!**

Les tiges de tente sont sous tension lorsqu'elle est montée. Une manipulation sans précaution et inadéquate des tiges de tente peut causer des blessures.

- Ne mettez pas les tiges de tente dans les mains des enfants.
- En manipulant les tiges de tente, faites attention aux personnes aux alentours.

**AVERTISSEMENT!****Risque d'étranglement!**

Si les cordes de tension sont en possession d'enfants, ceux-ci peuvent s'étrangler.

- Rangez les cordes de tension hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les cordes de tension.

**AVERTISSEMENT!****Risque d'incendie et de brûlure!**

La tente est composée de matériaux facilement inflammables. Elle pourrait prendre feu.

- Ne posez aucun appareil de cuisson et de chauffage dans la tente et ne suspendez aucune lampe à proximité des parois de la tente ou du toit.

- Ne placez pas d'appareils électriques allumés (par ex. appareils de chauffage) à proximité ou à l'intérieur de la tente.
- N'utilisez pas d'appareil à gaz ou à incinération à proximité de la tente ou dans celle-ci.
- Tenez éloignée la tente des flammes. N'allumez pas de feu à l'intérieur de la tente.
- Évitez d'exposer la tente en permanence aux rayons du soleil pour éviter toute accumulation de la chaleur à l'intérieur.
- Gardez la sortie de la tente libre.
- Veillez à connaître les mesures à prendre en cas d'incendie sur le terrain.

### **Comportement en cas d'incendie !**

- Restez calme
- Signalez l'incendie
  - Appel d'urgence 112
- Mettez-vous à l'abri
  - Avertissez les personnes en danger
  - Emportez les personnes en détresse
  - Suivez les voies de sauvetages balisées du terrain de camping
  - Rejoignez les points de rassemblement
  - Suivez les instructions
- Tentez d'éteindre le feu
  - Utilisez les moyens et appareils d'extinction (par ex. couverture anti-feu)



**ATTENTION!**

### **Risque de blessure!**

Vous pouvez trébucher avec les sardines de fixation qui sortent du sol et avec les cordes de tension. Vous pouvez vous blesser ainsi.

- Enfoncez toujours les sardines de fixation totalement dans le sol.

- Veillez aux cordes de tension à proximité du sol.
- Ne laissez pas la tente sans surveillance lors de son montage.

### **AVIS!**

#### **Risque d'endommagement!**

Un montage erroné de la tente, une manipulation non conforme de la tente et l'utilisation de la tente en cas de conditions climatiques extrêmes peuvent endommager la tente.

- Utiliser uniquement la tente dans des conditions météorologiques douces.
- N'utilisez pas la tente dans des conditions montagnardes ou extrêmes, par ex. sous la grêle, en cas d'inondation, de tempête, de froid ou de chaleur extrême.
- N'installez pas la tente avec ses ouvertures face au vent.
- Par rapport au sens du vent, montez la tente de manière à ce que le vent puisse souffler de dos par-dessus la tente.
- Pour la protection contre le vent, utilisez en plus des sardines de fixation les cordes de tension pour fixer la tente.
- Démontez la tente en cas de tempête, d'orage menaçants ou de fort vent. Elle peut se détacher, malgré son ancrage au sol.
- N'utilisez pas la tente pendant les chutes de neige. Le tissu de la tente n'est pas prévu pour les charges à la neige et peut donc se déchirer.
- N'utilisez plus la tente lorsque les pièces en plastique de la tente ou le tissu de la tente présentent des déformations, des fissures, des fentes, des fêlures, des ébréchures ou d'autres dommages.
- Ne posez pas d'objets sur la tente extérieure.

## Première utilisation

### Vérifier la tente et le contenu de la livraison

#### AVIS!

#### Risque d'endommagement!

Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau bien aiguisé ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager rapidement la tente.

– Soyez très prudent lors de l'ouverture.

1. Retirez la tente de l'emballage.
2. Vérifiez si la livraison est complète (voir **A**).
3. Vérifiez si la tente ou les différentes pièces présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas la tente. Contactez le fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

### Monter et démonter la tente

#### AVIS!

#### Risque d'endommagement!

Si vous montez la tente dans un endroit non approprié ou si vous ne la fixez pas suffisamment, vous pouvez l'endommager.

- Montez la tente sur un sol sec et plat qui offre la possibilité de fixer en toute sécurité les sardines de fixation et les cordes de tension.
- N'installez pas la tente sur un terrain en pente.
- Veillez à ce qu'il n'y ait aucune pierre pointue sous le sol de la tente.
- Veillez à ce que vous ayez assez de place autour de la tente.
- N'installez pas la tente sur un terrain sablonneux. Dans un terrain sablonneux, vous n'avez pas de possibilités suffisantes de fixation pour votre tente.

**AVIS!****Risque d'endommagement!**

En cas de forte traction des cordes de tension, la tente peut être soumise à une trop grande tension et ceci peut entraîner la déchirure du tissu de la tente.

- Veillez à ce que les cordes de tension ne soient pas trop tendues.

**AVIS!****Risque d'endommagement!**

En cas d'une trop forte tension sur les tiges de tente ou d'un effort soutenu, les tiges de tente peuvent se casser.

- Veillez à ce que les tunnels soient centrés sur les tiges de tente lorsque vous enfoncez celles-ci dans les tiges métalliques.



- Avant de partir en voyage, faites un test de montage pour vous familiariser avec la construction de celle-ci.
- Chaque tige de tente est marquée d'une couleur appartenant au tunnel correspondant. Les tiges sont marquées de couleurs sur leurs deux embouts.

**Installer la tente extérieure**

1. Choisissez un emplacement plat approprié sur lequel vous pouvez fixer correctement les sardines de fixation **5** et les cordes de tension **10**.
2. Retirez tous les accessoires du sac de rangement **8**.
3. Étendez la tente extérieure **1** sur un sol plan et propre.
4. Assemblez les tiges de tente **2** et **3**.

5. Insérez le mât long **2** par le tunnel central du double-toit (**fig. A**) et les mâts courts **3** par les tunnels extérieurs du double-toit (voir **fig. B**).
6. Insérez les embouts des tiges de tente dans les tiges métalliques sur la tente extérieure (voir **fig.C**).



- Si les tunnels se trouvent sur les raccords enfichables des tiges de tente, en cas d'effort soutenu, la tension peut être trop importante et les tiges de tente peuvent se casser

7. Fixez les tiges de tente avec les crochets en plastique sur la tente extérieure (voir **fig. C**).
8. Redressez la tente et ancrez les tendeurs extérieurs à un angle de 45° l'un après l'autre à l'aide des piquets **5** dans le sol (**fig. D**). Ensuite, ancrez tous les autres points d'ancrage aux mâts avec les piquets **5** dans le sol. Pour ce faire, insérez les piquets dans les œillets à côté des broches métalliques dans le sol.
9. Dressez l'entrée latérale avec la tige latérale **4**. Pour cela, assemblez la tige de tente et glissez-la par le tunnel extérieur à droite de la tente extérieure. (**fig. D**)
10. Insérez l'embout de la tige de tente dans les anneaux métalliques prévus sur la tente extérieure.
11. Tirez les tendeurs attachés à la tente sur le côté, jusqu'à ce qu'ils soient légèrement tendus et fixez-les individuellement avec un piquet dans le sol (**fig. E**). Les quatre coins de la tente doivent être tendus à angle droit pour assurer un maximum de stabilité.

À présent, vous pouvez installer la chambre de couchage à l'intérieur de la tente extérieure.

## Installer la chambre de couchage

1. Accrochez la chambre de couchage **9** avec les tiges en plastique et la fermeture à clic dans les zones prévues de la tente extérieure montée (voir **fig. F**).
2. Fixez la cabine de couchage au sol en fixant les crochets dans les anneaux du double-toit.
3. Fixez le bord du fond cousu de la tente à l'aide des fermetures Velcro aux cabines de couchage (voir **fig. G**).

Votre tente est maintenant prête à être utilisée (voir **fig. H**).

## Démonter la tente

1. Si vous souhaitez démonter la tente, retirez d'abord tous les objets et éventuellement la poussière de la tente.
2. Effectuez toutes les étapes des chapitres «Installer la chambre de couchage» et «Installer la tente extérieure» dans l'ordre inverse.

## Nettoyage et soins

### AVIS!

### Risque d'endommagement!

La manipulation non conforme de la tente peut provoquer des dommages.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure et un objet similaire. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.
- Ne lavez jamais la tente en lave-linge. Cela l'endommagerait.
- Ne faites jamais faire de nettoyage chimique.
- Utilisez uniquement de l'eau pure ou ajouter un peu de détergent à tente courant.



1. Balayez la tente installée.
2. Essuyez de l'intérieur la chambre de couchage montée **9** éventuellement avec une éponge humide et douce ou un chiffon avec de l'eau pure ou avec un détergent à tente courant.
3. Laissez sécher totalement la chambre de couchage et démontez-la comme ceci est décrit au chapitre «Démonter la tente».
4. Essuyez la tente extérieure **1** avec une éponge ou un chiffon humide et doux et de l'eau claire ou avec un détergent pour tente usuel.
5. Laissez sécher totalement la tente extérieure et démontez-la comme ceci est décrit au chapitre «Démonter la tente».
6. Posez la tente extérieure avec la face extérieure sur une surface lisse, sèche et propre.
7. Posez la chambre de couchage avec la face supérieure vers le bas sur une surface lisse, sèche et propre.
8. Essuyez le sol de la tente et le dessous des chambres de couchage avec une éponge humide et douce ou avec un chiffon avec de l'eau pure ou du détergent à tente courant.
9. Laissez entièrement sécher le sol de la tente et le dessous des chambres de couchage.

Maintenant, pour le rangement, vous pouvez plier la tente comme ceci est décrit dans le chapitre «Plier et ranger la tente».

## Plier et ranger la tente

**AVIS!**

### Risque de moisissure!

1. Si vous pliez la tente si elle est humide ou sale, ceci peut entraîner des moisissures ou dégager des odeurs désagréables ou le matériau peut se déteindre.
2. Nettoyez la tente avant de la plier, comme ceci est décrit au chapitre «Nettoyage et soins» et laissez sécher complètement

- toutes les pièces. Pliez la tente extérieure **1** de manière à ce qu'elle ait la largeur du sac de rangement **8**.
3. Pliez la chambre de couchage **9** de manière à ce qu'elle ait la largeur du sac de rangement et posez-la sur la tente extérieure.
  4. Repliez les mâts de tente **2**, **3** et **4** et rangez-les dans la sacoche mâts de tente **7**.
  5. Rangez les sardines de fixation **5** dans le sac de rangement Sardines de fixation **6**.
  6. Posez les deux sacs de rangement sur la tente pliée et enrroulez toutes les pièces ensemble. Nouez la tente et rangez-la dans le sac de rangement.

## Recherche d'erreurs

Pièce du produit	Problème	Dépannage
Tente extérieure	Diminution de l'étanchéité à l'eau des coutures	Imprégnez la tente extérieure régulièrement ou après un long stockage avec un produit à pulvériser courant destiné au polyester.
Tente extérieure	Trous et fissures dans la tente extérieure	Adressez-vous au fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.
Chambre de couchage	Trous et fissures dans la tente intérieure	
Fermetures Éclair	Fermetures difficiles à manipuler	Pulvérisez les fermetures récalcitrantes avec de la silicone, de la glycérine ou de la paraffine pour conserver la souplesse d'utilisation.
Tiges de tente	Tiges de tente endommagées ou cassées	Adressez-vous au fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.



---

---

# Sommaro

<b>Panoramica prodotto .....</b>	<b>3</b>
<b>Utilizzo .....</b>	<b>4</b>
<b>Dotazione/componenti.....</b>	<b>39</b>
<b>Informazioni generali .....</b>	<b>40</b>
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso .....	40
Descrizione pittogrammi. ....	40
<b>Sicurezza.....</b>	<b>41</b>
Utilizzo conforme all'uso previsto .....	41
Avvertenze di sicurezza .....	41
<b>Primo utilizzo .....</b>	<b>45</b>
Controllare la tenda e la dotazione.....	45
<b>Montare e smontare la tenda .....</b>	<b>45</b>
Montare il telone esterno .....	46
Montare il vano di riposo .....	47
Smontare la tenda .....	48
<b>Pulizia e cura .....</b>	<b>48</b>
<b>Ripiegare e riporre la tenda .....</b>	<b>49</b>
<b>Ricerca anomalie.....</b>	<b>50</b>
<b>Dati tecnici.....</b>	<b>51</b>
<b>Smaltimento.....</b>	<b>51</b>
Smaltire l'imballaggio .....	51
Smaltire la tenda.....	51

## Dotazione/componenti

- 1 Telone esterno
- 2 Stecca della tenda (lunga), 1x
- 3 Stecca della tenda (corta), 2x
- 4 Stecca laterale, 1x
- 5 Picchetto, 30x
- 6 Custodia dei picchetti
- 7 Custodia delle stecche
- 8 Sacco
- 9 Vano di riposo, 2x
- 10 Tirante, 10x

## Informazioni generali

### Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le istruzioni per l'uso che state consultando si riferiscono alla presente tenda a 4 posti (di seguito chiamata solo "tenda"). Contengono informazioni

importanti relative all'assemblaggio e all'utilizzo.

Prima di mettere in funzione la tenda leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le avvertenze di sicurezza.

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare ferimenti gravi o danni alla presente tenda.

Le presenti istruzioni per l'uso si basano sulle norme e sui regolamenti in vigore nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per utilizzi futuri.

Trasferendo la tenda a terzi, consegnare assolutamente anche le presenti istruzioni per l'uso.

### Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sulla tenda o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli e le seguenti parole d'avvertimento.



**AVVERTIMENTO!**

Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o un ferimento grave.

Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza un ferimento lieve o medio.



**ATTENZIONE!**

Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose.

**AVVISO!**





Questo simbolo dà utili informazioni aggiuntive sul montaggio o sull'utilizzo.



Leggere le istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo e conservarle per riferimenti futuri.

## Sicurezza

### Utilizzo conforme all'uso previsto

La tenda è progettata esclusivamente per campeggiare all'aperto con un massimo di quattro persone. È destinata soltanto all'uso in ambito privato e non in ambito professionale.

Utilizzare la tenda solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose se non addirittura a persone. La tenda non è un giocattolo.

Il produttore o rivenditore non si assume alcuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

### Avvertenze di sicurezza



**AVVERTIMENTO!**

#### **Pericolo di soffocamento!**

Se l'interno della tenda non viene sufficientemente arieggiato, sussiste il pericolo di soffocamento. I bambini potrebbero imprigionarsi mentre giocano nei teloni, nella pellicola dell'imballaggio o nel sacco e quindi soffocare.

- Assicurarsi che la finestra di areazione sia sempre aperta con temperature alte.
- Evitare l'esposizione alla luce solare permanente

per evitare l'accumulo di calore all'interno della tenda.

- Non lasciare incustoditi i bambini nella tenda.
- Mantenere le aperture di ventilazione libere.
- Prestare sempre attenzione ad avere una via di fuga dalla tenda. Mantenere le uscite libere.
- Non lasciare che i bambini giochino con i teloni, con la pellicola dell'imballaggio o con il sacco.
- Non usare la tenda se presenta danni visibili.



**AVVERTIMENTO!**

### **Pericolo di lesioni!**

Le stecche della tenda montata sono in tensione. L'uso incauto o improprio delle stecche della tenda può provocare lesioni.

- Non lasciare le stecche della tenda a portata dei bambini.
- Prestare attenzione agli astanti mentre si maneggiano le stecche della tenda.



**AVVERTIMENTO!**

### **Pericolo di strangolamento!**

Se si lasciano i tiranti alla portata dei bambini, possono strangolarsi.

- Conservare i tiranti fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare che i bambini giochino con i tiranti.



**AVVERTIMENTO!**

### **Pericolo d'incendio e di scottature!**

La tenda è fatta di materiali infiammabili. Può infiammarsi.

- Non posizionare apparecchi di cottura e riscaldamento nella tenda né appendere apparecchi di illuminazione in prossimità delle pareti della tenda o del tetto.
- Non posizionare apparecchi elettrici o alimentati (ad es. apparecchiature per il riscaldamento) nelle vicinanze o all'interno della tenda.

- Non utilizzare apparecchi a gas e altri generi di bruciatori, nelle vicinanze o all'interno della tenda.
- Tenere la tenda lontana da fiamme libere. Non accendere fuochi all'interno della tenda.
- Evitare l'esposizione a luce solare permanente per evitare l'accumulo di calore all'interno della tenda.
- Tenere libera l'uscita della tenda.
- Assicurarsi di conoscere le precauzioni contro gli incendi nel paese di residenza.

### **Comportamento in caso di incendio!**

- Mantenere la calma
- Segnalare l'incendio
  - Chiamata d'emergenza 112
- Mettersi al sicuro
  - Avvertire le persone in pericolo
  - Aiutare i disabili
  - Seguire le vie di fuga contrassegnate del campeggio
  - Recarsi ai punti di ritrovo
  - Osservare le istruzioni
- Tentare lo spegnimento
  - Usare i mezzi e le apparecchiature antincendio (p.es. coperta antincendio)



**ATTENZIONE!**

### **Pericolo di lesioni!**

Possibilità di inciamparsi sui picchetti sporgenti dal terreno e sui tiranti tesi. In tal caso ci si potrebbe ferire.

- Inserire sempre nel terreno i picchetti.
- Prestare attenzione ai tiranti vicino alla tenda.
- Non lasciare mai incustodita la tenda durante il montaggio.

**AVVISO!****Pericolo di danneggiamento!**

Il montaggio errato della tenda, una sua cattiva gestione e l'utilizzo della tenda in condizioni climatiche estreme possono danneggiare la tenda.

- Utilizzare la tenda solo in condizioni climatiche miti.
- Non utilizzare la tenda in montagna o in condizioni climatiche estreme, ad es. grandine, inondazioni, tempeste, caldo o freddo estremi.
- Non posizionare la tenda con le aperture rivolte verso il vento.
- Posizionare la tenda secondo la direzione del vento in modo che il vento soffi dalla parte posteriore sopra la tenda.
- Per proteggerla dal vento, oltre ai picchetti, utilizzare i tiranti per fissare la tenda.
- In caso di arrivo di un temporale o forte vento smontare la tenda. Può volare via anche con un ottimo ancoraggio.
- Non utilizzare la tenda quando nevicata. Il telone non è progettato per sostenere i carichi di neve e può rompersi.
- Non utilizzare la tenda se le parti di plastica di essa o i teloni presentano deformazioni, crepe, strappi, scheggiature o altri danneggiamenti.
- Non posizionare oggetti sul telone esterno.

## Primo utilizzo

### Controllare la tenda e la dotazione

#### AVVISO!

#### Pericolo di danneggiamento!

Se si apre la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti e non si presta sufficiente attenzione, è possibile danneggiare facilmente la tenda.

- Prestare attenzione durante l'apertura dell'imballaggio.
  1. Estrarre la tenda dall'imballaggio.
  2. Controllare che la fornitura sia completa (vedi **Fig. A**).
  3. Controllare che la tenda o le parti singole non siano state danneggiate. In tale eventualità non utilizzare la tenda. Rivolgersi al produttore attraverso l'indirizzo del servizio assistenza clienti indicato nella scheda di garanzia.

### Montare e smontare la tenda

#### AVVISO!

#### Pericolo di danneggiamento!

Se si posiziona la tenda in un luogo improprio o non sufficientemente sicuro, può essere danneggiata.

- Posizionare la tenda su una superficie piana e asciutta che dia la possibilità di un fissaggio sicuro dei picchetti e dei tiranti.
- Non posizionare la tenda in discesa.
- Assicurarci che non vi siano pietre aguzze sotto il pavimento della tenda.
- Assicurarci che ci sia abbastanza spazio intorno alla tenda.
- Non montare la tenda su un terreno sabbioso. Sul terreno sabbioso, non è possibile fissare bene la tenda.

**AVVISO!****Pericolo di danneggiamento!**

Con una trazione troppo forte dei tiranti, può svilupparsi una tensione troppo grande nella tenda e il telone della tenda può alzarsi.

- Assicurarsi che i tiranti non siano troppo tirati.

**AVVISO!****Pericolo di danneggiamento!**

In caso di tensione eccessiva sulle stecche della tenda o uno sforzo eccessivo, le stecche della tenda possono rompersi.

- Assicurarsi che le guide siano centrate sulle stecche della tenda quando si inseriscono le stecche della tenda nei perni metallici.



- Prima di partire, montare la tenda per familiarizzare con la procedura di montaggio.
- Ogni stecca della tenda è contrassegnata con il rispettivo colore della guida associata. Le stecche sono identificate per colore su entrambe le estremità.

**Montare il telone esterno**

1. Scegliere un luogo di installazione piano adatto, su cui è possibile fissare correttamente la tenda con picchetti **5** e tiranti **10**.
2. Estrarre tutti gli accessori dal sacco **8**.
3. Aprire il telone esterno **1** solo su di una superficie piana e pulita.
4. Collegare le stecche della tenda **2** e **3**.

5. Far passare la stecca lunga della tenda **2** attraverso la guida centrale del telone esterno e le stecche corte **3** attraverso le guide esterne del telone esterno (vedi **Fig. B**).
6. Inserire le estremità delle stecche della tenda nei perni metallici (vedi **Fig. C**).



- Se le guide si trovano sui connettori delle stecche della tenda, in caso di sforzo eccessivo, è possibile che la tensione sia troppo elevata e che le stecche della tenda possano rompersi.

7. Fissare le stecche della tenda con i ganci in plastica (vedi **Fig. C**).
  8. Alzare la tenda e fissare i nastri di ancoraggio esterni con un'angolazione di 45° uno dopo l'altro con i picchetti 4 nel terreno (vedi **Fig. D**). Con i picchetti **5** fissare poi nel terreno tutti gli altri punti di ancoraggio delle stecche della tenda. A tal fine conficcare i picchetti **5** nel terreno facendoli passare attraverso gli occhielli accanto ai perni metallici.
  9. Allineare l'ingresso laterale alla stecca laterale **4**. Per farlo, collegare la stecca della tenda e farla scorrere attraverso la guida esterna sul lato destro del telone esterno (vedi **Fig. D**).
  10. Inserire l'estremità della stecca della tenda negli occhielli metallici designati sul telone esterno.
  11. Tirare lateralmente i tiranti fissati alla tenda fino a tenderli leggermente e fissarli singolarmente con un picchetto nel terreno (vedi **Fig. E**). Per la massima stabilità possibile, i quattro angoli della tenda devono essere tesi ad angolo retto.
- Adesso è possibile montare il vano di riposo all'interno del telone esterno.

## Montare il vano di riposo

1. Appendere il vano di riposo **9** con perni in plastica e la chiusura a scatto nelle zone previste del telone esterno montato (vedi **Fig. F**).
  2. Assicurare la cabina notte al terreno fissando i ganci agli anelli del telone esterno.
  3. Con la chiusura a velcro fissare il bordo del cucito della tenda alle cabine notte (vedi **Fig. G**).
- La tenda è ora pronta all'uso (vedi **Fig. H**).

## Smontare la tenda

1. Se si vuole smontare la tenda, rimuovere prima tutti gli oggetti e l'eventuale sporco dalla tenda.
2. Seguire tutti i passi dei capitoli "Montare il vano di riposo" e "Montare il telone esterno", nell'ordine inverso.

## Pulizia e cura

### AVVISO!

### Pericolo di danneggiamento!

Un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso potrebbe provocare danneggiamenti alla tenda.

- Non utilizzare detersivi aggressivi, spazzolini con setole metalliche o di nylon, e nemmeno utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili. Essi potrebbero danneggiare le superfici.
  - Non lavare mai la tenda nella lavatrice. Si danneggerebbe irrimediabilmente.
  - Non pulire mai la tenda con sostanze chimiche.
  - Per la pulizia, utilizzare solo acqua o detersivi per la pulizia delle tende.
1. Pulire la tenda montata.
  2. Lavare il vano di riposo **9** montato possibilmente con una



spugna o un panno umidi e morbidi con acqua pulita o un comune detergente per la pulizia delle tende dall'interno verso l'esterno.

3. Lasciar asciugare completamente il vano di riposo e smontarle come descritto nel capitolo "Smontare la tenda".
  4. Lavare il telone esterno **1** con una spugna o un panno umidi e morbidi con acqua pulita o un comune detergente per la pulizia delle tende.
  5. Lasciar asciugare completamente il telone esterno e smontarle come descritto nel capitolo "Smontare la tenda".
  6. Posizionare il telone esterno con il lato esterno su una superficie liscia, asciutta e pulita.
  7. Posizionare il vano di riposo con la parte superiore verso il basso su una superficie liscia, asciutta e pulita.
  8. Lavare il pavimento della tenda e il lato inferiore dei vani di riposo con una spugna umida o un panno con acqua pulita o un detergente per la pulizia delle tende.
  9. Dopo aver pulito il pavimento della tenda e il lato inferiore dei vani di riposo lasciarli asciugare completamente.
- Ora è possibile ripiegare la tenda per la conservazione come descritto nel capitolo "Ripiegare e riporre la tenda".

## Ripiegare e riporre la tenda

### AVVISO!

#### Pericolo di formazione di muffa!

1. Se si piega la tenda umida o sporca, si possono formare muffa o cattivo odore, e il materiale può scolorire.
2. Pulire la tenda prima di ripiegarla come descritto nel capitolo "Pulizia e cura" e lasciare asciugare completamente tutte le parti. Posizionare il telone esterno **1** in modo che abbia la larghezza del sacco **8**.
3. Piegar il vano di riposo **9** in modo che abbiano la larghezza del sacco e posizionarlo sopra il telone esterno.

4. Riunire le stecche della tenda **2** , **3** et **4** e riporle nell'apposita sacca **7**.
5. Conservare i picchetti **5** nella custodia dei picchetti **6**.
6. Posizionare le due custodie sulla tenda piegata e arrotolare tutte le parti l'una con l'altra. Legare la tenda e sistemarla nel sacco.

## Ricerca anomalie

Parte del prodotto	Problema	Rimedi in caso di anomalie
Telone esterno	Minore resistenza alla penetrazione dell'acqua delle cuciture	Impregnare regolarmente o dopo una conservazione prolungata il telone esterno con spray impermeabilizzante per il poliestere.
Telone esterno	Buchi e crepe nel telone esterno	Rivolgersi al produttore attraverso l'indirizzo del servizio assistenza clienti indicato nella scheda di garanzia.
Vano di riposo	Buchi e crepe nel telone interno	
Cerniere	Cerniere difettose	Spruzzare le cerniere difettose con silicone, glicerina o paraffina per mantenere l'elasticità.
Stecche della tenda	Stecche della tenda danneggiati o rotti	Rivolgersi al produttore attraverso l'indirizzo del servizio assistenza clienti indicato nella scheda di garanzia.

## Dati tecnici

Modello:	521129400
Dimensioni del telone esterno montato (LA × LU × AL):	ca. 520 × 230 × 195 cm
Dimensioni del telone interno montato (LA × LU × AL):	ca. 140 × 210 × 190 cm
Lunghezza delle stecche della tenda	
lunghe (1×):	ca. 524 cm
corta (2×):	ca. 500 cm
Ingombro minimo:	1 000 × 950 cm
Dimensioni della confezione:	ca. 69 x 25 x 25
Materiale del telone esterno:	100 % poliestere
Materiale del telone interno:	100 % poliestere
Materiale pavimento della tenda:	100 % polietilene
Colonna d'acqua:	3.000 mm
Peso:	ca. 11,5 kg
Numero articolo:	804928 (blu)

## Smaltimento

### Smaltire l'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

### Smaltire la tenda

- Smaltire la tenda secondo le leggi e le disposizioni in vigore nella propria nazione di residenza.



**Vertrieben durch: | Commercialise par: |  
Commercializzato da:**

HANSON IM- UND EXPORT GmbH  
HARCKESHEYDE 91-93  
22844 NORDERSTEDT  
GERMANY

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE •  
ASSISTENZA POST-VENDITA**

804928



CH

**00800 78 77 23 68 (DE) | 0043 50 80 163 (F + IT)**



**service@protel-service.com (DE)**

**protel@sertronics.com (F + IT)**

Modell/Type/Modello:  
521129400

06/2021

**3**

**JAHRE GARANTIE  
ANS GARANTIE  
ANNI GARANZIA**